

LESSON NOTES

Survival Phrases #60

CSP 10 - Leaving Japan

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 3 English
- 4 Vocabulary
- 4 Sample Sentences
- 5 Grammar

60

KANJI

1. (空港にて)
2. マネージャー: うわあ、ロビーがファンであふれていますよ。
3. ジョニー: うれしいなあ。お礼を言う時間はあるかな？
4. マネージャー: じゃ、出発ロビーの入り口で、一言だけお願いします。
5. (出発ロビーの入り口にて)
6. ジョニー: 皆さん、見送りにきてくれて本当にありがとうございます！皆さんのお陰で、とても楽しく過ごすことができました。また必ず皆さんに会いに日本に戻ってきます。さようなら！

KANA

1. (くうこうにて)
2. マネージャー: うわあ、ロビーがファンであふれていますよ。
3. ジョニー: うれしいなあ。おれいをいうじかんはあるかな？
4. マネージャー: じゃ、しゅっぱつロビーのいりぐちで、ひとことだけおねがいします。
5. (しゅっぱつロビーのいりぐちにて)

CONT'D OVER

6. ジョニー: みなさん、みおくりに来てくれてほんとうにありがとうございます！みなさんのおいいで、とてもたのしくすごすことができました。またかならずみなさんにあいこにほんにもどってきます。さようなら！

ROMANIZATION

1. (Kūkō ni te)
2. MANĒJĀ: Uwā, robī ga fan de afurete imasu yo.
3. JONĪ: Ureshii nā. O-rei o iu jikan wa aru ka na?
4. MANĒJĀ: Ja, shuppatsu robī no iriguchi de, hitokoto dake onegai shimasu.
5. (Shuppatsu robī no iriguchi ni te)
6. JONĪ: Mina-san, miokuri ni kite kurete hontō ni arigatō gozaimasu! Mina-san no okage de, totemo tanoshiku sugosu koto ga dekimashita. Mata kanarazu mina-san ni ai ni nihon ni modotte kimasu. Sayōnara!

ENGLISH

1. (at the airport)
2. MANAGER: Wow. This lobby is filled with fans.
3. JOHNNY: I'd be happy to hear that. I wonder if there is time to show my appreciation.

CONT'D OVER

4. **MANAGER:** Okay. In front of the departure lobby. But keep it short.
5. (at the entrance of the departure lobby)
6. **JOHNNY:** Thank you for coming today, everyone! I've had a great time, thanks to you all. I will be sure to come back to Japan and see you again. Good-bye!

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
ロビー	ロビー	robī	lobby
お礼	おれい	orei	expression of gratitude
あふれる	あふれる	afureru	to flood, to overflow
お陰	おかげ	okage	thanks or owing to
時間	じかん	jikan	time
出発	しゅっぱつ	shuppatsu	departure
一言	ひとこと	hitokoto	single word
過ごす	すごす	sugosu	to pass, to spend
戻る	もどる	modoru	to return

SAMPLE SENTENCES

<p>ホテルのロビーで会いましょう。 <i>Hoteru no robī de aimashō.</i></p> <p>Let's meet at the hotel lobby.</p>	<p>東京からパリまで十二時間かかります。 <i>Tōkyō kara pari made jūni-jikan kakarimasu.</i></p> <p>It takes 12 hours to go to Paris from Tokyo.</p>
--	--

演説者の声が小さくて、一言も聞こえなかった。
Enzetsusha no koe ga chiisaku te hitokoto mo kikoenakatta.

The speaker's voice was so quiet that I couldn't catch a single word.

GRAMMAR

We focus on the parting message when you leave Japan. You might want to say something in addition to *Hontō ni arigatō gozaimasu* which means "thank you very much." The set phrase *mina-san no okage de* is a very handy expression to start with your saying in particular what you are grateful for.

Formation:

[person's name or pronoun] *no okage de* + [main clause]

皆さんのお陰で	Mina-san no okage de	thanks to all of you
田中さんのお陰で	Tanaka-san no okage de	thanks to Mr. Tanaka
あなたのお陰で	anata no okage de	thanks to you

The examples for the main clause are as follows:

とても楽しく Totemo tanoshiku	過ごすことが sugosu koto ga	できました dekimashita	I could have a really good time.
とても有意義に Totemo yūigi ni	過ごすことが sugosu koto ga	できました dekimashita	I could have a really fruitful time.
とてもよい Totemo yoi	思い出が omoide ga	できました dekimashita	I could have a really good memory.
とてもよい Totemo yoi	経験が keiken ga	できました dekimashita	I could have a really good experience.

Examples:

皆さんのお陰で、とても楽しいコンサートになりました。

Mina-san no okage de, totemo tanoshii konsāto ni narimashita.

Thanks to all of you, we could have a very good concert.

皆さんのお陰で、良い映画を撮ることができました。

Mina-san no okage de, yoi eiga o toru koto ga dekimashita.

Thanks to all of you, I could make a good movie.

株式会社ABCのお陰で、私は日本に来ることができました。

Kabushikigaisya ABC no okage de, nihon ni kuru koto ga dekimashita.

Thanks to ABC corporation, I could visit Japan.